

Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron

Autor(en): **M.-L.G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **28 (2000)**

Heft 110

PDF erstellt am: **15.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244243>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

l'an 2000 et de vère que lo patois lâi è arrevâ assebin ! Du lo tein que dâi z'osî dè malheu lo vâyant rancotâ ! Et pu, l'Amicâla vin rîdo cossûva. Avoué onna ceintanna de meimbro, cein l'è pas rein ! Lo presideint eincoradze tsacon à dèvesâ tant sâi poû et à tsantâ ein patois po tsampâ sdî mé lo vî-lyo leingâdzo ein-an. Ye remâche Lè Sansoumet que vant tsantâ pè lo payî, lè régent qu'ant pas passâ pè lè grantè z'ècoûlè mâ que recordant bravameint tî clliâo qu'ant fam dè s'approutsî dâo patois, que sant : Pierre Guex, Pierre Devaud, Jean-Louis Chaubert, Marie-Louise Goumaz. Ye remâche assebin son comitâ que pâo coumandâ à sa guisa sein que sè meimbro sè regregnant !

Nominachon statutère : du que lâi a min de dèmechon, sant tî renommâ pè acclamachon, lo presideint itou, dinse que lè vèrificateu avoué on novî reimpliyèceint : M. André Chabloz.

A-te que lo comitâ po l'an 2000 :

presideint : François Lambelet de Puidoux

vice-presideint : Jean-Louis Chaubert, Puidoux

caissier : Daniel Cordet, Forel

secrétaire : Marie-Louise Goumaz, Puidoux

membre : Félice Trolliet, Vucherens

Lè Sansounet ant tsantâ avoué Benjamin Monachon et Georges Narbel, Marguerite Cordey et Félice Trolliet ant balyî on galé duo et onna bouna eimpartyà famelyîre avoué lo petit-goûtâ ant redzoyî tsacon tant qu'âo liu de la vêprâ.

M.-L. Goumaz

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON



Sti deçando 27 de mâi 2000, lo pâilo dâo vîlhio collîdzo à Forî îre pllîein à tsavon quand bin mîmo lâi avâi dâi vouguè, dâi martsî, dâi refredon dein lè z'einveron. Lo presideint, Fanfouet

Lambelet îre à noce, lo breinna-bré dâi Sansounet (la cho-râla dâi patois) s'îre dèseincrenâ la rîta ein corra-teint aprî sè z'armaillie... Tot parâi tot lè bin z'u. Lo vice-presideint, Djan-Luvî Chaubert, a eimbrèyî la tenâblîia ein sohiteint la binvegnâta à tsacon, ein estiuseint onna dîysanna de meimbro. L'a ètâ dècidâ d'allâ fére onna salyâita lo demâ 4 de djuiè 2000 à Anney, po vesitâ lo Musée dâi Clîiotse, verounâ et dîna su lo lé, sè perlouriâ pè la vela. Que lo bî tein no sâi balyî po sta dzornâ !

M. Pierre Guex, presideint de l'Associachon vaudoise dâi z'ami dâo patois et meimbro dâo Conset de la Fèdèrachon remanda et interrègionâla dâi patois a contâ que l'ant z'u onna tenâblîia, que lè patoisan dâo Djurâ organisant la granta reincontra de l'an 2001 à Saignelégier, lè 18 et 19 d'aoû. L'Ami dâo patois, quemet de cotema, vâo publiyî lo rélyemeint dâo concoû. Faut sè budzî po cein que lè travau dussant ître einvouyî po lo 31 de djanvié 2001. L'è dein 8 mâi!

Lè Sansounet l'ant tsantâ, menâ rondô pè l'ami vegnolan-musicâre Benjamin Monachon qu'a reimplyècî G. Narbel âo pecolon. Et pu, lâi a z'u onna balla eimpartyâ famelyîra yô que l'ant pu oûre tsanyon, poési, conto, gandoise, mîmameint on thèâtre qu'a bin fé à recafâ lè dzein. Quemet de cotema lo petit-goûtâ a redzoyî tsacon dâo tant que lè damè eimpatâire avant preparâ dâi mouî de bombenisse, à s'ein reletsî lè pottè !

On pucheint granmacî à totè !

M.-L. G.

PO RECAFA



L'Isaline, que viquessâi avoué sa vîlye mère, sè marie. Reintre à l'ottô avoué s'n hommo. L'hommo accrotse lé 3 tsat que soniquâvant su lo ban prî de la mère-grand, tsampe lou lan et lè fot dèfro ein desseint :

- Du que lâi a on homme dein sti l'ottô, lâi à pas fauta de bîtè !

Su quie la mère-grand âovre on get et fâ :

- Bin sù que dû que no z'ein onna grôcha bîta dein sti l'ottô, lâi a pas fauta de 3 petioûtè..